



Stalco Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
32-050 Skawina, ul. Torowa 41 tel: +48 12 276 82 01
www.stalco.pl



a



b



c



d



e

spodnie robocze	working trousers	arbeitsshose	pracovní kalhoty	S-47884:S (48)	S-47886:M (50)	S-47888:L (52)	S-47890:XL (58)	S-47888:XXL (62)
spodnie robocze	working trousers	arbeitsshose	pracovní kalhoty	S-47854:S (48)	S-47856:M (50)	S-47858:L (52)	S-47860:XL (56)	S-47862:XXL (58)
spodnie robocze na szelkach	working trousers with suspenders	arbeitsstzhose	montérkové kalhoty	S-47864:S (48)	S-47866:M (50)	S-47868:L (52)	S-47870:XL (56)	S-47872:XXL (58)
bluza robocza	working top	arbeitsshirt	pracovní blůza	S-47874:S (48)	S-47876:M (50)	S-47878:L (52)	S-47880:XL (56)	S-47882:XXL (58)
spodnie robocze na szelkach	working trousers with suspenders	arbeitsstzhose	montérkové kalhoty	S-47924:S	S-47925:M	S-47926:L	S-47927:XL	S-47928:XXL

PL

KATEGORIA I

Wg Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dn. 21.12.2005 (Dz. U. Nr 259 poz. 2173). Odpowiada wymogom dyrektywy 89/686/EWG

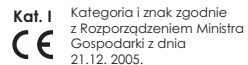
ZNAK ZGODNOŚCI

CE zgodnie z w/w Rozporządzeniem

zakres wielkości/ rozmiarów: S-XXL (48-62)

numer normy: PN-EN ISO 13688:2013-12

data produkcji (m-c i rok): 07.2014



Kat. I Kategoria i znak zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21.12.2005.



Znak graficzny oznaczający konieczność zapoznania się z informacją producenta.

UŻYTKOWANIE

Spodnie robocze – sorty , Spodnie robocze , Spodnie robocze na szelkach, Spodnie robocze na szelkach malarskie, Bluza robocza przeznaczone są dla pracowników zatrudnionych przy pracach montażowych, w przemyśle samochodowym, rolnictwie, w pracach transportowo- magazynowych, kurierskich itp. Powyższa odzież ochronna jest zaliczana do środków ochrony o prostej konstrukcji.

Uwaga: Wyroby uszkodzone (przetarte, rozerwane,) powinny być niezwłocznie wycofane z użytkowania.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Wyroby składowane na półkach lub kratownicach powinny być przechowywane w suchym i przewiewnym pomieszczeniu, z dala od urządzeń grzewczych i punktów świetlnych, w warunkach zabezpieczających je przed zamoczeniem, zabrudzeniem, uszkodzeniem mechanicznym, działaniem środków chemicznych i promieni słonecznych. Maksymalny okres przechowywania 3 lata od daty produkcji.

Opakowania dwustopniowe:
- woreczki foliowe (opakowania jednostkowe)
- worki foliowe lub kartony (opakowania zbiorcze)

Wyroby przewozić transportem zabezpieczającym przed zniszczeniem.

KONSERWACJA

Spodnie wykonane z tkanin zawierających poliester.
a) Prac wodno – mechanicznie w temperaturze 40°C.
b) Suszyć w temperaturze pokojowej, dopuszczalne jest suszenie w suszarce bębnowej w niższych temperaturach.
c) Prasować w temperaturze 150°C .
d) Nie stosować bielenia.
e) Nie czyścić chemicznie.

EN

CATEGORY I

As per Regulation of the Minister of Economy of 21.12.2005 (Dz. U. Nr 259 poz. 2173). It meets the requirements of the Directive 89/686/EWG

MARK OF CONFORMITY

CE as per the above Regulation

range of sizes: S-XXL (48-62)

standard number: PN-EN ISO 13688:2013-12

date of manufacture (month and year): 07.2014



Kat. I Category and mark in accordance with The Regulation of the Minister of Economy of 21.12.2005.



Graphic sign indicating the need to read the manufacturer's information.

USE

Work Pants – Shorts, Work Pants, Work Pants with Braces, Painter's Work Pants with Braces, Work Blouse are intended for workers employed in assembly works, in the automotive industry, agriculture, transportation, storage and delivery etc. This protective clothing is categorized as a simple-design protection measure.

Note: Damaged products (ripped, frayed) should be withdrawn from use immediately.

STORAGE AND TRANSPORT

Products stored on shelves or trusses should be stored in a dry and well-ventilated area, away from heating appliances and light sources, under conditions protecting them against moisture, dirt, mechanical damage, chemical agents and sun. The maximum storage period is 3 years from date of manufacture.

Two-stage packaging:
- plastic bags (small packs)
- plastic bags or cartons (bulk packaging)

Products should be transported in a manner that prevents damage.

MAINTENANCE

Pants made from polyester-containing fabrics.
a) Water/mechanical laundering 40°C.
b) Dry at room temperature; may be dried in a tumble dryer at lower temperatures.
c) Iron at 150°C.
d) Do not use bleach.
e) Do not dry clean.

DE

KATEGORIE I

Gemäß der Verordnung des Wirtschaftsministers vom 21.12.2005 (Dz. U. Nr 259 poz. 2173). Entsprechen den Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG

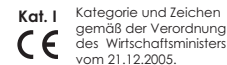
KONFORMITÄTSZEICHEN

CE as per the above Regulation

Größen: S-XXL (48-62)

Normnummer: PN-EN ISO 13688:2013-12

Herstellungsdatum (Monat und Jahr): 07.2014



Kat. I Kategorie und Zeichen gemäß der Verordnung des Wirtschaftsministers vom 21.12.2005.



Graphisches Zeichen - informiert über die Notwendigkeit zur Berücksichtigung der Herstellerinformationen.

BENUTZUNG

Arbeitsshose - Shorts, Arbeitsshose, Arbeitsstzhose, Maler-Arbeitsstzhose, Arbeitsbluse für Montagearbeiten, Arbeiten in der Automobilbranche, im Landbau, für Transport- und Lagerarbeiten, Kurierarbeiten usw. Diese Kleidung gilt als Schutzausrüstung einfacher Konstruktion.

Achtung: Beschädigte (durchgeschweuerte, zerrissene) Produkte sind sofort der Benutzung zu entziehen.

AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

Produkte, die auf Fächern und Gitterfächern gelagert werden, sind in einem trockenen und luftigen Raum, fern von Wärme- und Lichtquellen aufzubewahren und vor dem Nasswerden, der Verschmutzung, vor mechanischen Beschädigungen, Wirkung chemischer Stoffe und Sonnenstrahlen zu schützen. Maximale Aufbewahrungszeit 3 Jahre nach dem Herstellungsdatum.

Zweistufige Verpackung:
- Folientüten (Einzelverpackung)
- Folientüten oder Kartons (Sammelverpackung)

Die Produkte mit sicherem Transport befördern und vor Beschädigungen schützen.

PFLEGE

Hosen aus polyesterhaltigen.
a) Stoffen mechanisch mit Wasser bei 40°C waschen.
b) Bei Raumtemperatur trocknen, kann auch im Trommelrockner bei niedrigeren Temperaturen getrocknet werden.
c) Bei 150°C bügeln.
d) Nicht bleichen.
e) Kann chemisch nicht gereinigt werden.

CZ

KATEGORIE I

Podle Nařízení ministra hospodářství ze dne 21.12.2005 (Dz. U. Nr 259 poz. 2173). Odpovídají požadavkům směrnice 89/686/EWG

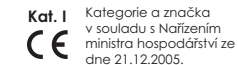
ZNAČKA SHODY

CE as per the above Regulation

rozsah rozměrů: S-XXL (48-62)

číslo normy: PN-EN ISO 13688:2013-12

datum výroby (m-c a rok): 07.2014



Kat. I Kategorie a značka v souladu s Nařízením ministra hospodářství ze dne 21.12.2005.



Piktogram označující nutnost se seznámit s pokyny výrobce

POUŽÍVÁNÍ

Pracovní kalhoty – šortky, Pracovní kalhoty, Pracovní kalhoty s lacllem, Malířské kalhoty s lacllem, Pracovní mikina jsou určeny pro osoby provádějící montážní práce, pro zaměstnance v automobilovém průmyslu, zemědělství, při dopravních, skladovacích a kurýrských pracích apod. Tento ochranný oděv se považuje za osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce.

Pozor: Poškozené výrobky (drcené, roztrhané) by měly být neprodleně staženy z používání.

SKLADOVÁNÍ A TRANSPORT.

Výrobky uložené na policích nebo roštech by měly být skladovány v suchém a dobře větraném prostoru, mimo dosah topných těles a světelných bodů, za podmínek, které je chrání před vlhkostí, špinou, mechanickým poškozením, chemickými látkami a slunečním zářením. Maximální doba skladování je 3 roky od data výroby.

Dvoustupňové obaly:
- Plastové sáčky (přímé balení)
- Plastové tašky nebo kartony (skupinové balení)

Výrobky přepravujte tak, aby se zabránilo jejich poškození.

ÚDRŽBA

Kalhoty vyrobené z tkanin obsahujících polyester.
a) Prát mechanicky při teplotě vody 40°C.
b) Sušit při pokojové teplotě, možno sušit v sušičce při nízké teplotě.
c) Žehlit při teplotě 150°C.
d) Nepoužívat bělidla.
e) Nepoužívat chemické čističe.



Stalco Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
32-050 Skawina, ul. Torowa 41 tel: +48 12 276 82 01
www.stalco.pl



a



b



c



d



e

montérky	darbinės kelnės	брюки рабочие	radne hlače	S-47884:S (48)	S-47886:M (50)	S-47888:L (52)	S-47890:XL (58)	S-47888:XXL (62)
montérky	darbinės kelnės	брюки рабочие	radne hlače	S-47854:S (48)	S-47856:M (50)	S-47858:L (52)	S-47860:XL (56)	S-47862:XXL (58)
montérky na traky	darbinės kelnės su petnešomis	лолукомбинезон рабочий	radne farmer hlače	S-47864:S (48)	S-47866:M (50)	S-47868:L (52)	S-47870:XL (56)	S-47872:XXL (58)
pracovná bunda	darbiniai marškiniai	блуза рабочая	radna bluza	S-47874:S (48)	S-47876:M (50)	S-47878:L (52)	S-47880:XL (56)	S-47882:XXL (58)
montérky na traky	darbinės kelnės su petnešomis	лолукомбинезон рабочий	radne farmer hlače	S-47924:S	S-47925:M	S-47926:L	S-47927:XL	S-47928:XXL

SK

KATEGÓRIA I

V súlade s nariadením Ministra hospodárstva zo dňa 21. decembra 2005 (Dz. U. Nr 259 poz. 2173). Je zhodná s nariadením 89/686/EWG

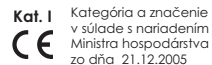
OZNAČENIE SÚLADU

CE v súlade s citovaným nariadením

rozsah veľkosti: S-XXL (48-62)

číslo normy: PN-EN ISO 13688:2013-12

dátum výroby (mesiac a rok): 07.2014



Grafické značenie informujúce o požiadavke zoznamí sa s návodom výrobcu.

LT

KATEGORIJA I

Pagal ūkio ministro 2005.12.21 d. įsakymą (Dz. U. Nr 259 poz. 2173). Atitinka 89/686/EWG direktyvos reikalavimus

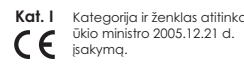
ATITIKTIKIS ŽENKLAS

CE pagal aukščiau įvardytą įsakymą

dydžiai/išmėros : S-XXL (48-62)

normos numeris: PN-EN ISO 13688:2013-12

pagaminimo data (mėnuo ir metai): 07.2014



Grafinis ženklas, reiškinis, jog reikia būtinai susipažinti su gaminio pateikta informacija.

RU

КАТЕГОРИЯ I

Согласно Распоряжению Министра Экономики от 21.12.2005 (Dz. U. Nr 259 poz. 2173). Соответствуют требованиям директив 89/686/EWG

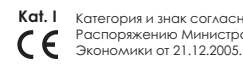
ЗНАК СООТВЕТСТВИЯ

CE согласно вышеуказанному Распоряжению

предел величин/размеров: S-XXL (48-62)

номер нормы: PN-EN ISO 13688:2013-12

дата изготовления (месяц и год): 07.2014



Графический знак, обозначающий необходимость ознакомления с информацией производителя

HR

KLASA I

Prema Odredbi Ministra gospodarstva od dana 21.12.2005 (Dz. U. Nr 259 poz. 2173). Ispunjava zahtjeve direktiva 89/686/EWG

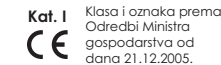
OZNAKA USUGLAŠENOSTI

CE u skladu s gore navedenom Odredbom

spektar veličina: S-XXL (48-62)

broj norme: PN-EN ISO 13688:2013-12

datum proizvodnje (mjesec i godina): 07.2014



Klasa i oznaka prema Odredbi Ministra gospodarstva od dana 21.12.2005. Grafička oznaka koja znači da je neophodno upoznati se s uputama proizvođača.

POUŽÍVANIE

Pracovné nohavice – krafasy, Pracovné nohavice , Pracovné nohavice na traky, Pracovné nohavice na traky maliarske, Pracovná mikina sú určené pre pracovníkov zamestnaných pri montážnych prácach, v automobilovom priemysle, poľnohospodárstve, pri dopravných a skladovacích prácach, kuriérskych činnostiach a pod. Uvedené ochranné odevy sú klasifikované ako ochranné prostriedky s jednoduchou konštrukciou.

Upozornenie: Poškodené výrobky (zodreté, roztrhnuté) by sa mali bezodkladne prestať používať.

USCHOVÁVANIE A DOPRAVA

Výrobky skladované na policách alebo mrežách by sa mali uschovávať v suchej a vetranej miestnosti, ďaleko od vykurovacích zariadení a telesa a svetelných miest, v podmienkach zabezpečujúcich pred namoknutím, zašpinením, mechanickým poškodením, vplyvom chemických prostriedkov a sivečných lúčov. Maximálna doba uschovávania 3 roky od dátumu výroby.

Dvojstupňové obaly:

- Fóliové vrecia (obal na jeden kus)

- Fóliové vrecia alebo kartóny (hromadný obal)

Výrobky transportovať prostriedkom zabezpečujúcim pred zničením.

ÚDRŽBA

Nohavice vytvorené z textilu obsahujúceho polyester.

a) Prať vodno-mechanicky pri teplote 40°C.

b) Sušiť pri izbovej teplote, povoľuje sa sušenie v bubnovej sušičke pri nižších teplotách.

c) Žehliť pri teplote 150°C .

d) Nebieliť.

e) Nečistiť chemicky.

NAUDOJIMAS

Darbinės kelnės – šortai, Darbinės kelnės, Darbinės kelnės su petnešomis, Dažytojams skirtos Darbinės kelnės su petnešomis, Darbiniai džemperis skirti montavimo darbus automobilių pramonėje, žemės ūkyje, transporte – sandėliuose, greitų siuntų (kurjerių) srityje ir kt. atliekantiems darbuotojams. Minėti apsauginiai drabužiai priskiriami paprastos konstrukcijos apsaugos priemonėms.

Dėmesio: Reikia nedelsiant nutraukti pažeistų gaminių (nutrintų, plyšusių) naudojimą.

LAIKYMAS IR TRANSPORTAS

Lentynose arba ant grotelių padėtus gaminius reikia laikyti sausoje, ventiliuojamoje patalpoje, kuomet tuo šildymo įrenginių ir šviesos taškų. Gaminį laikymo sąlygos privalo apsaugoti juos nuo sušalimo, suteršimo, mechaninio pažeidimo, cheminių priemonių ir saulės spindulių poveikio. Maksimalus laikymo laikas – 3 metai nuo pagaminimo datos.

Dviusluoksnės pakuotės:

- Foliniai maišeliai (vienetų įpakavimas)

- Foliniai maišeliai arba kartonai (bendras įpakavimas)

Gaminius gabenti transportu, kuris apsaugotų juos nuo pažeidimo.

KONSERVAVIMAS

Iš medžiagų, kurių sudėtyje yra poliesterio.

a) Pagaminimas kelnes skalbti vandenyje – mechaniniu būdu 40°C temperatūroje.

b) Džiovinti kambario temperatūroje, būgniniuose džiovintuvuose leidžiama džiovinti žemesnėse temperatūrose.

c) Lyginti 150°C temperatūroje.

d) Nenaudoti baliklių.

e) Nevalyti cheminiu būdu.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Рабочие штаны – шорты, Рабочие штаны, Рабочие штаны с подтяжками, Машинные рабочие штаны с подтяжками, Рабочая блуза предназначены для рабочих, работающих на монтажных работах, в автомобильной промышленности, сельском хозяйстве, транспортно-складских работах, курьерских работах и т.д. Вышеперечисленная защитная одежда относится к защитным средствам простой конструкции.

Примечание: поврежденные изделия (протертые, разорванные) должны быть незамедлительно изъяты из использования.

ХРАНЕНИЕ И ПЕРЕВОЗКА.

Изделия, складываемые на стеллажах или стержневых конструкциях, должны храниться в сухом и проветриваемом помещении, вдали от нагревательных устройств и световых точек, в условиях, предохраняющих их от намокания, загрязнения, механического повреждения, действия химических средств и солнечных лучей. Максимальный срок хранения составляет 3 года со дня изготовления.

Двухступенчатая упаковка:

- Пластиковые пакеты (одинарная упаковка)

- Пластиковые пакеты или картонные коробки (групповая упаковка)

Изделия перевозить транспортными средствами, защищающими от порчи.

УХОД

Штаны, изготовленные из тканей, содержащих полиэстер.

a) Стирать в воде механическим способом в температуре 40°C.

b) Сушить при комнатной температуре. Допускается сушение в барабанной сушилке при низших температурах. c) Стирать при температуре 150°C .

d) Не использовать отбеливатель.

e) Не подвергать химической чистке.

KORIŠTENJE

Radne kratke hlače, Radne hlače, Radne hlače s naramenicama, Radna bluza su namijenjeni radnicima koji rade na montažnim radovima, u automobilskoj industriji, poljoprivredi, prijevozu i skladištenju, vrše kurirske usluge etc. Više navedena radna odjeća se svrstava u sigurnosna sredstva jednostavne konstrukcije.

Pozor: Oštećena roba (poderana, pocijepana) mora se odmah povući iz uporabe.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Roba koja se skladišti na policama ili u pregradama treba se skladištiti u suhoj i provjetrenoj prostoriji, daleko od grijalnih uređaja i žarulja, u uvjetima koji štite od tekućina, prljavštine, mehaničkih oštećenja, dejstva kemijskih sredstava i sunčevih zraka. Maksimalni period čuvanja - 3 godine od datuma proizvodnje.

Dvostepeno pakiranje:

- Vrećice od folije (jedičniča pakiranja)

- Vrećice od folije ili kutije (zbirna pakiranja)

Prijevoz proizvoda vršite na način da se roba zaštići od oštećenja.

ODRŽAVANJE

Hlače izrađene od tkanina koje sadrže poliester.

a) Prať mehanički (u perilici) u vodi na temperaturi 40°C.

b) Sušiti na sobnoj temperaturi, dozvoljeno je sušenje na "bubanj" sušilici na nižim temperaturama.

c) Glačati na temperaturi 150°C.

d) Ne primjenjivati izbjeljivanje.

e) Ne primjenjivati kemijsko čišćenje.